

relation today

Klassiker der Moderne

Wie verkörpert ein Porzellan über Jahrzehnte moderne Tischkultur auf hohem Niveau? Durch zeitlose Schönheit, die über jeden modischen Zeitgeist erhaben ist. Die schlichten und äußerst robusten Artikel sind die idealen „Basics“ und passen zu unterschiedlichen gastronomischen Stilen.

Modern classics

How can a porcelain collection embody contemporary table culture at a premium level for decades? With a timeless beauty that goes far beyond ephemeral zeitgeist trends, the simple, extremely robust pieces are ideal basics for a wide range of culinary styles.

Design: Prof. Dr. Klaus Dombrowski, 1976; Werksentwurf, 2005










Zeitlosigkeit in Ihrer schönsten Form









Timelessness in its most beautiful form












Einfacher geht's kaum. Das Design der Kollektion ist auf ein Minimum reduziert. Besonders spürbar wird die gestalterische Askese bei den modernen Hohlteilen, die sich optimal mit den zeitlosen Fahnentellern und -untertassen kombinieren lassen.

It could hardly be simpler. The design of this collection is reduced to a minimum. This ascetic minimalism is particularly noticeable in modern hollowware pieces that combine perfectly with the timeless look of the rimmed plates and flatware.

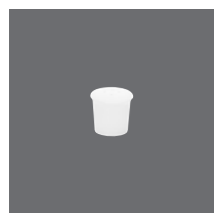
relation today	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Kaffeekanne, Coffeepot					
	> Komplet 0,30l Complete 0,30l	6 46 4130	0,30(10.14)	87 (3.43)	140/-	340
	> Unterteil 0,30l Bottom 0,30l	6 46 4131	0,30(10.14)	87 (3.43)	120/-	300
	> Deckel 0,30l Cover 0,30l	6 46 4132	-	57 (2.24)	35/-	40
	Teekanne, Teapot					
	> Komplet 0,40l Complete 0,40l	6 46 4340	0,40(13.53)	134 (5.28)	119/-	477
	> Unterteil 0,40l Bottom 0,40l	6 46 4341	0,40(13.53)	134 (5.28)	88/-	400
	> Deckel 0,40/0,80l Cover 0,40/0,80l	6 46 4342	-	74 (2.91)	38/-	77
	> Komplet JTR 0,80l Complete JTR 0,80l	6 46 4380	0,80(27.05)	156 (6.14)	137/-	677
	> Unterteil JTR 0,80l Bottom JTR 0,80l	6 46 4381	0,80(27.05)	156 (6.14)	106/-	600
> Deckel 0,40/0,80l Cover 0,40/0,80l	6 46 4342	-	74 (2.91)	38/-	77	
	Teesieb Kunststoff, Teastrainer plastic					
	> 7 cm	6 46 4045		74 (2.91)	64/-	15
	Teesiebablage, Bowl for teastrainer					
	> 0,18l	6 46 5468	0,19(6.42)	72 (2.83)	73/-	150
	Gießer ohne Henkel, Creamer without handle					
	> 0,03l	6 46 4603	0,03 (1.01)	45 (1.77)	48/-	50
	Gießer, Creamer					
	> 0,15l	6 46 4715	0,15 (5.07)	67 (2.64)	83/-	150
	Zuckerdose, Sugar bowl					
	> Komplet 12x7 cm Complete 12x7 cm	6 46 4920	0,26 (8.79)	129x75 (5.08x2.95)	82/-	385
	> Unterteil 12x7 cm Bottom 12x7 cm	6 46 4921	0,26 (8.79)	124x71 (4.88x2.80)	47/467	260
	> Deckel 12x7 cm Cover 12x7 cm	6 46 4922	-	129x75 (5.08x2.95)	37/-	125


relation today	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
	Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Eierbecher mit Ablage, Egg cup with deposit					
	> Eierbecher mit Ablage Egg cup with deposit	6 90 4000	-	124 (4.88)	21/113	156
	Bowl, Bowl					
	> 0,18l	6 46 6668	0,18 (6.09)	74 (2.91)	71/-	160
	> Untertasse 16 cm Saucer 16 cm	6 46 6918	-	159 (6.26)	22/104	235
	Obertasse, Cup					
	> 0,24l	6 46 5274	0,25 (8.45)	93 (3.66)	63/-	215
	> Untertasse 16 cm Saucer 16 cm	6 46 6918	-	159 (6.26)	22/104	235
	> 0,30l	6 46 5180	0,30 (10.14)	96 (3.78)	76/-	250
> Untertasse 16 cm Saucer 16 cm	6 46 6918	-	159 (6.26)	22/104	235	
	Obertasse, Cup					
	> 0,09l	6 46 5259	0,09 (3.04)	58 (2.28)	65/-	125
> Untertasse 12 cm Saucer 12 cm	6 46 6909	-	120 (4.72)	15/97	120	
	Obertasse, Cup					
	> 0,18l	6 46 5268	0,18 (6.09)	74 (2.91)	71/-	170
> Untertasse 16 cm Saucer 16 cm	6 46 6918	-	159 (6.26)	22/104	235	
	Obertasse stapelbar, Cup stackable					
	> 0,09l	6 46 5209	0,09 (3.04)	54 (2.13)	54/400	120
> Untertasse 12 cm Saucer 12 cm	6 46 6909	-	120 (4.72)	15/97	120	
	Obertasse stapelbar, Cup stackable					
	> 0,18l	6 46 5118	0,18 (6.09)	76 (2.99)	62/510	165
	> Untertasse 16 cm Saucer 16 cm	6 46 6918	-	159 (6.26)	22/104	235
> 0,25l	6 46 5125	0,25 (8.45)	85 (3.35)	68/-	215	
> Untertasse 16 cm Saucer 16 cm	6 46 6918	-	159 (6.26)	22/104	235	
	Tee Obertasse, Tea cup					
	> 0,22l	6 46 5172	0,24 (8.12)	104 (4.09)	48/-	140
	> Kombi-Untertasse coup 15 cm Combi saucer coup 15 cm	6 71 6918	-	150 (5.91)	17/105	190
	> Untertasse 16 cm Saucer 16 cm	6 46 6918	-	159 (6.26)	22/104	235

relation today		Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
		Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Becher, Mug						
	> 0,28 l	6 46 5678		0,28 (9.47)	77 (3.03)	108/-	285
	> Untertasse 16 cm	6 46 6918		-	159 (6.26)	22/104	235
	Saucer 16 cm						
	Becher stapelbar, Mug stackable						
	> 0,28 l	6 46 5528		0,27 (9.13)	76 (2.99)	90/370	265
	> Untertasse 16 cm	6 46 6918		-	159 (6.26)	22/104	235
	Saucer 16 cm						
	> 0,35 l	6 46 5635		0,35 (11.83)	83 (3.27)	103/-	370
	> Untertasse 16 cm	6 46 6918		-	159 (6.26)	22/104	235
	Saucer 16 cm						
	Suppenobertasse, Cream soup cup						
	> 0,26 l	6 46 2726		0,28 (9.47)	99 (3.90)	54/440	200
	> Untertasse 16 cm	6 46 6918		-	159 (6.26)	22/104	235
	Saucer 16 cm						
	> 0,40 l	6 46 2740		0,38 (12.85)	109 (4.29)	63/-	350
	Suppen-Bowl, Soup bowl no handles						
	> 0,26 l	6 46 6526		0,28 (9.47)	99 (3.90)	54/440	180
	> Untertasse 16 cm	6 46 6918		-	159 (6.26)	22/104	235
	Saucer 16 cm						
	Untertasse, Saucer						
	> 12 cm	6 46 6909		-	120 (4.72)	15/97	120
	Untertasse, Saucer						
	> 16 cm	6 46 6918		-	159 (6.26)	22/104	235
	Kombi-Untertasse coup, Combi saucer coup						
	> 15 cm	6 71 6918		-	150 (5.91)	17/105	190
	Teller flach, Plate flat						
	> 16 cm	6 46 0016		-	160 (6.30)	18/104	235
	> 20 cm	6 46 0020		-	201 (7.91)	20/122	365
	> 23 cm	6 46 0023		-	231 (9.09)	21/130	520
	> 25 cm	6 46 0025		-	257 (10.12)	24/140	685
	> 27 cm	6 46 0027		-	273 (10.75)	27/155	820
	> 28 cm	6 46 0028		-	281 (11.06)	27/165	880
	> 31 cm	6 46 0031		-	311 (12.24)	26/145	1100








relation today		Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Ø mm	Höhe mm 1/11 Stck.	Gewicht g/Stck.
		Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.
	Teller tief, Plate deep						
	> 24 cm	6 46 0124		0,35 (11.83)	240 (9.45)	44/145	555
	> 28 cm	6 46 0128		0,50 (16.91)	282 (11.10)	48/155	855
	Platte oval Fahne, Platter oval with rim						
	> 26 x 19 cm	6 46 2026		-	264x187 (10.39x7.36)	24/119	510
	> 29 x 21 cm	6 46 2029		-	294x209 (11.57x8.23)	30/139	730
	> 33x24 cm	6 46 2033		-	335x238 (13.19x9.37)	32/147	980
	Dreierschale, Ménage one three-divided						
	> 16 cm	6 46 6203		-	162 (6.38)	29/129	240
	Schälchen, Small bowl						
	> 8 cm	6 46 5758		0,06 (2.03)	77 (3.03)	30/120	60
	Schälchen, Small bowl						
	> 10 cm	6 46 5710		0,18 (6.09)	102 (4.02)	39/329	170
	Kompottschale, Fruit dish						
	> 13 cm	6 46 3063		0,31 (10.48)	129 (5.08)	50/182	250
	Schüssel, Bowl						
	> 15 cm	6 46 3165		0,50 (16.91)	152 (5.98)	58/200	380
	> 18 cm	6 46 3168		0,85 (28.74)	177 (6.97)	67/207	565
	> 21 cm	6 46 3171		1,10 (37.20)	210 (8.27)	72/233	775
	Sauciere, Sauce boat						
	> 0,10 l	6 46 3810		0,13 (4.40)	88 (3.46)	58/-	125
	> Untertasse 12 cm	6 46 6909		-	120 (4.72)	15/97	120
	Saucer 12 cm						
	> 0,30 l	6 46 3830		0,32 (10.82)	117 (4.61)	78/-	285
	> Untertasse 16 cm	6 46 6918		-	159 (6.26)	22/104	235
	Saucer 16 cm						

Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Ø mm	Höhe mm	Gewicht
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diam. (inch)	Height mm 1/11 pc.	Weight g/pc.

	Salz-/Pfefferstreuer, Salt/Pepper shaker					
	> Salzstreuer 6 cm Salt shaker 6 cm	6 46 4010	-	57 (2.24)	64/-	75
	> Pfefferstreuer 6 cm Pepper shaker 6 cm	6 46 4020	-	57 (2.24)	64/-	75

	Ascher, Ashtray				
	> 10 cm	6 46 7510	-	97 (3.82)	46/-

Teller flach, Plate flat

16 cm 6 46 0016		114 mm 160 mm
20 cm 6 46 0020		144 mm 202 mm
23 cm 6 46 0023		172 mm 230 mm
25 cm 6 46 0025		185 mm 258 mm
27 cm 6 46 0027		197 mm 273 mm
28 cm 6 46 0028		206 mm 281 mm
31 cm 6 46 0031		217,5 mm 311 mm




Teller tief, Plate deep

24 cm 6 46 0124		162 mm 240 mm
28 cm 6 46 0128		172 mm 282 mm

Untertasse, Saucer

12 cm 6 46 6909		45 mm 120 mm
16 cm 6 46 6918		56 mm 160 mm
15 cm 6 71 6918		51 mm 150 mm

Platte, Platter

26x19 cm 6 46 2026		201x132 mm 264x187 mm
29x21 cm 6 46 2029		230x151 mm 294x209 mm
33x24 cm 6 46 2033		261x173 mm 335x238 mm



816019 4 mm Band blau

Preissp./price col. **Basic**



- 1 730424 Felt
- 2 730426 Denim
- 3 730427 Evening grey

Preissp./price col. **Basic**

Preissp./price col. **Basic**

Preissp./price col. **Basic**



Ihr unverwechselbares Individualdekor ab 300 Stück ohne Extrakosten.
Your distinctive customized decor for orders of 300 pieces or more
without any additional costs.